

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		492.641	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for		
Instructions de serrage pour culasse		adaptable à / adaptable a		
Prescripciones de apriete para culatas		VW		
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
A B		10 5 2 3 7 8 4 1 6 9		
730.300 M9x1,25x102				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete		* 15 Nm 30 Nm ➤ 90° ➤ 90°		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
Ø 77,7 / ± 0,8 mm 1,4 1,6 Ltr. Benzin / Erdgas				
Mot. BMY, BLG, BLF, BWK, CAXA, CAVD, CDGA, CAVA, CAVB, CAVC, CDGA, CAXC, CAVE, CAVF				
A3, S3, EOS, Golf, Jetta, Passat, Scirocco, Tiguan, Touran, Octavia, Superb, Ibiza				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*492.641*	